

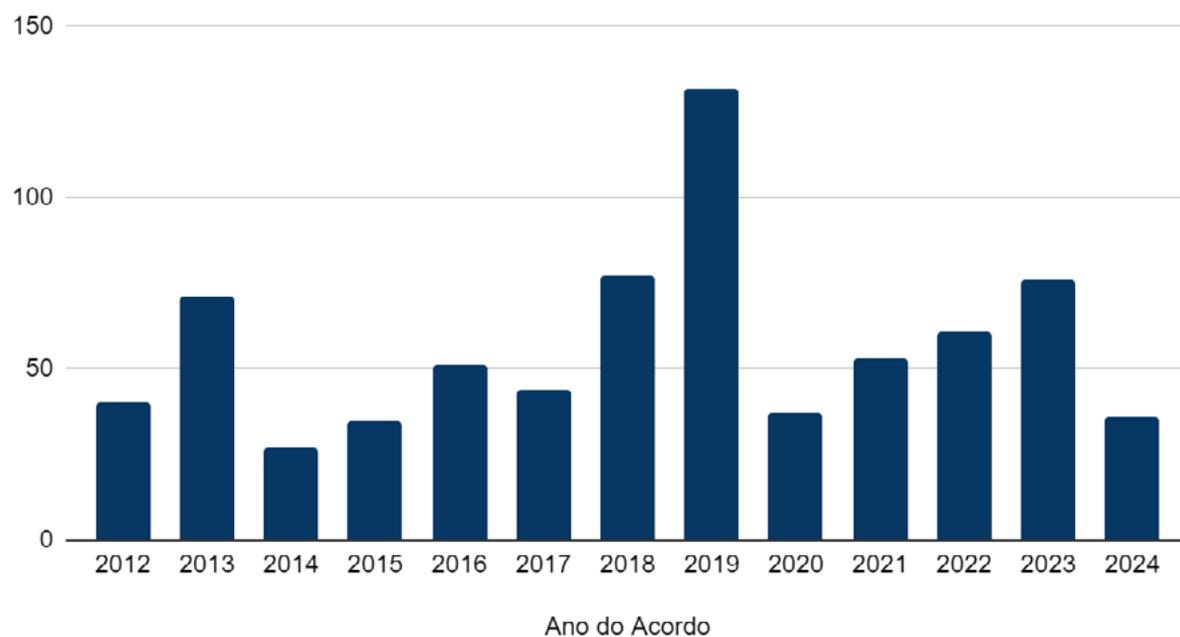


AGÊNCIA UFPR INTERNACIONAL | AUI

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
PANORAMA DE GESTÃO | 2016-2024

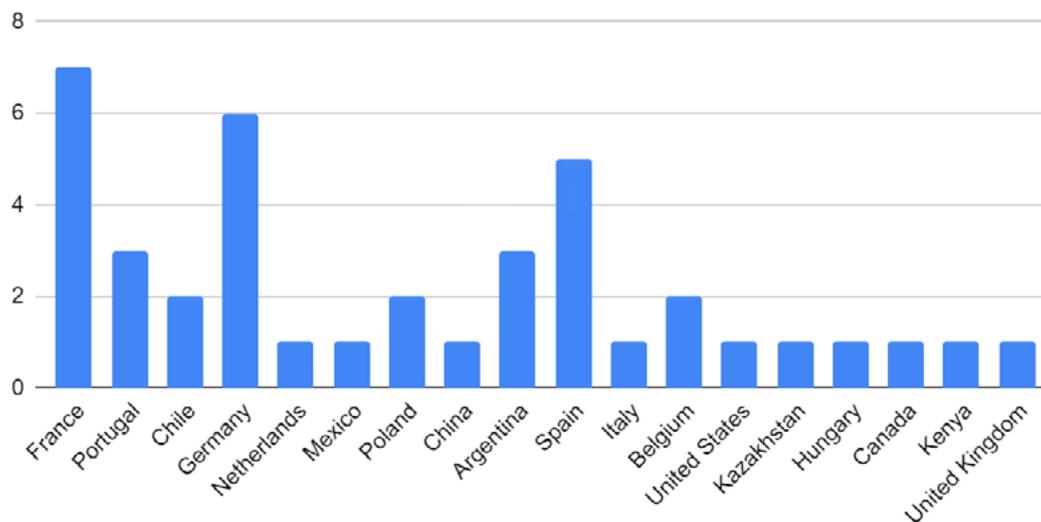
Histórico de Acordos de Cooperação Internacional 2021-2024

Ano de Assinatura do Acordo

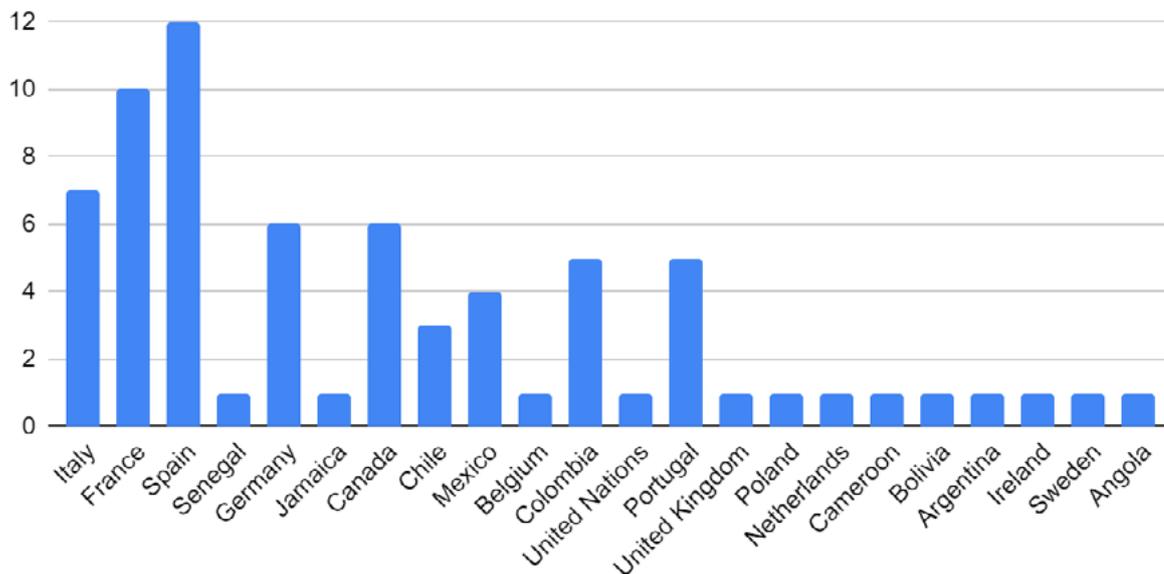


Acordos por País por Ano

Acordos 2012

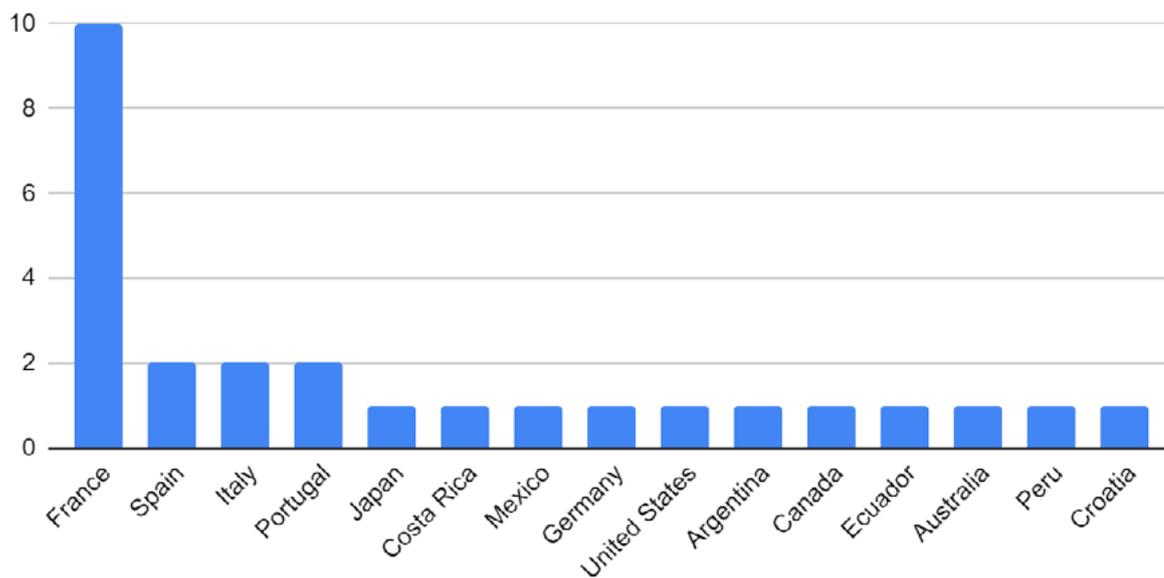


Acordos 2013



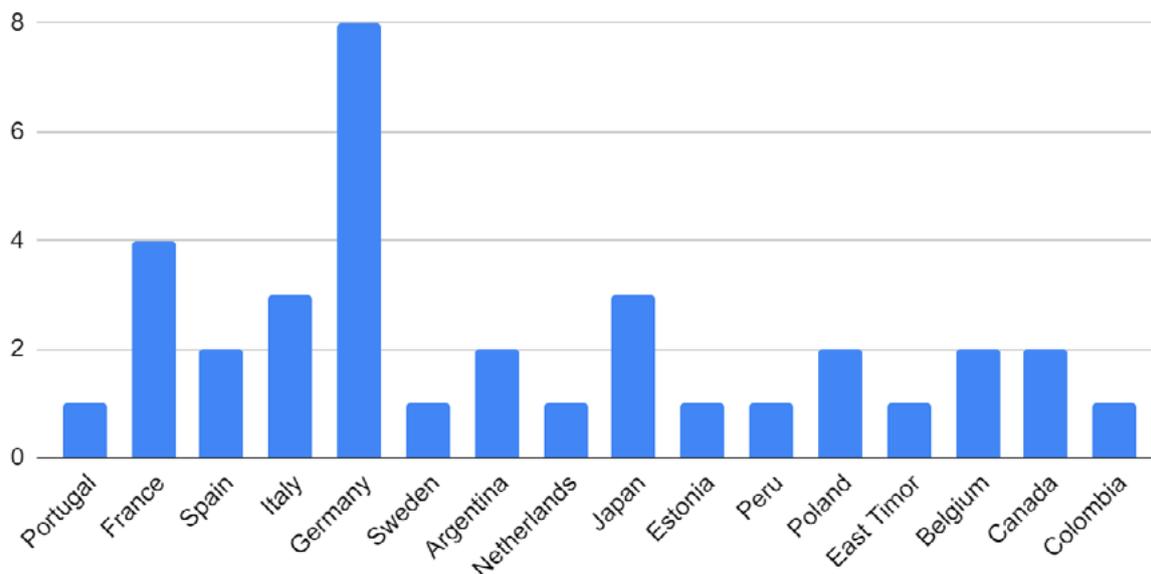
71 Acordos no ano

Acordos 2014



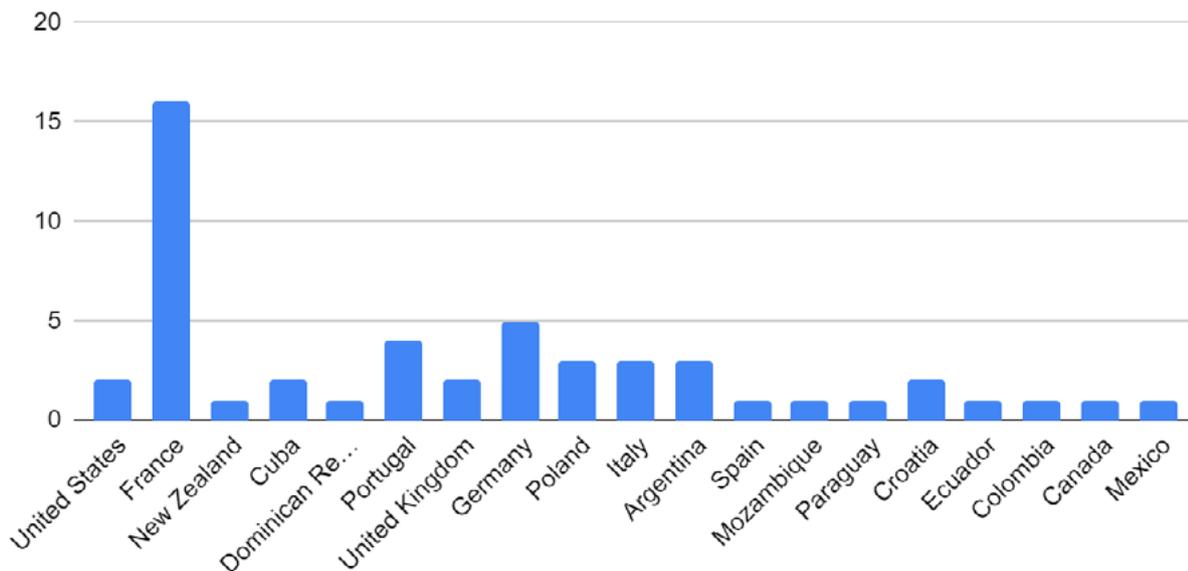
27 Acordos no ano

Acordos 2015



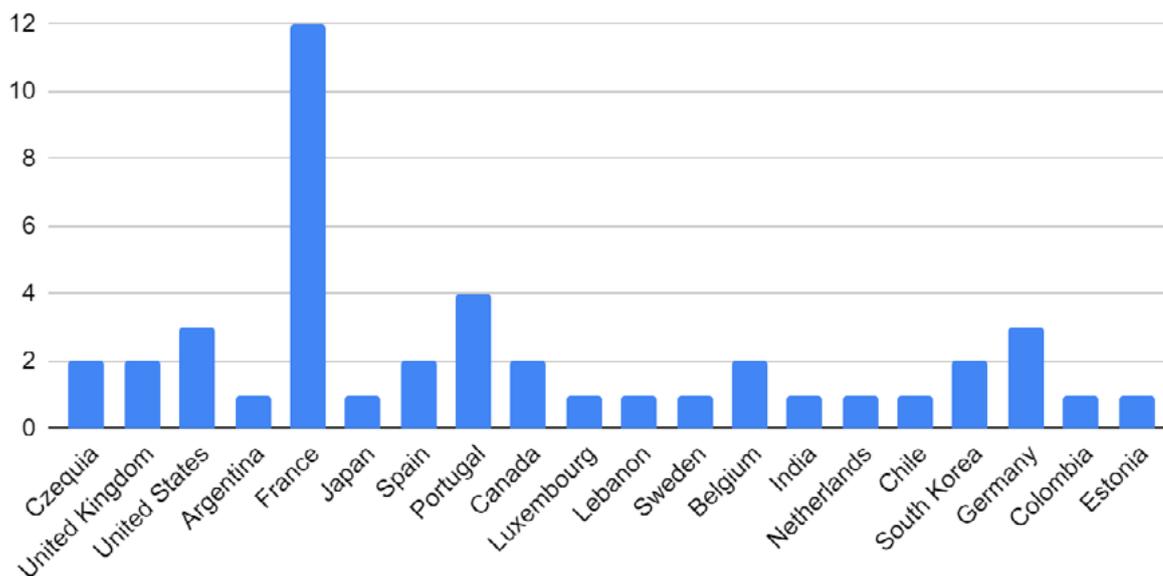
35 Acordos no ano

Acordos 2016



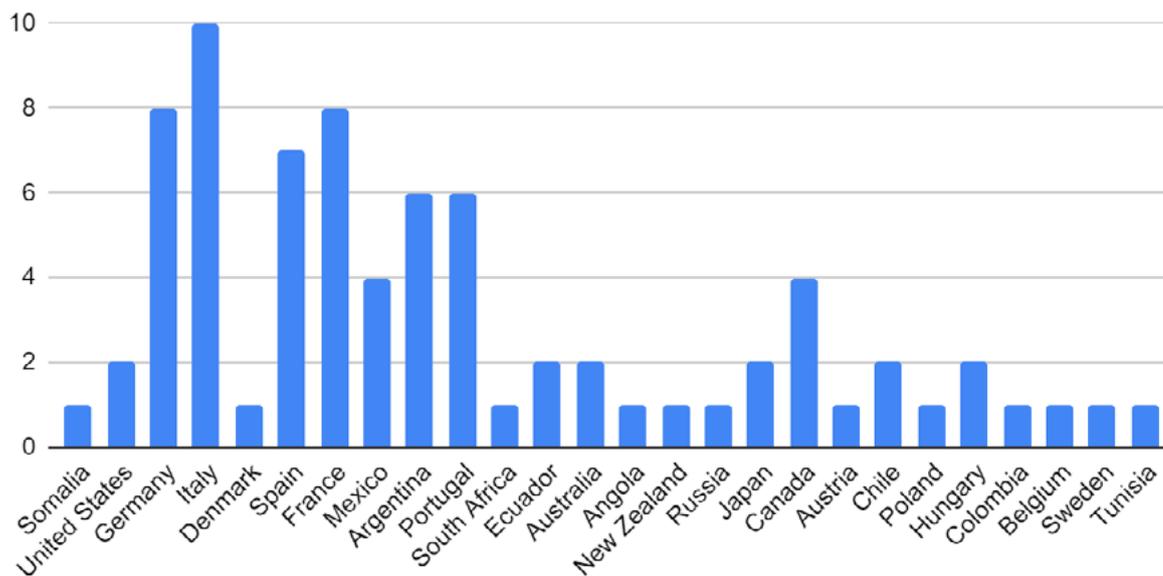
51 Acordos no ano

Acordos 2017



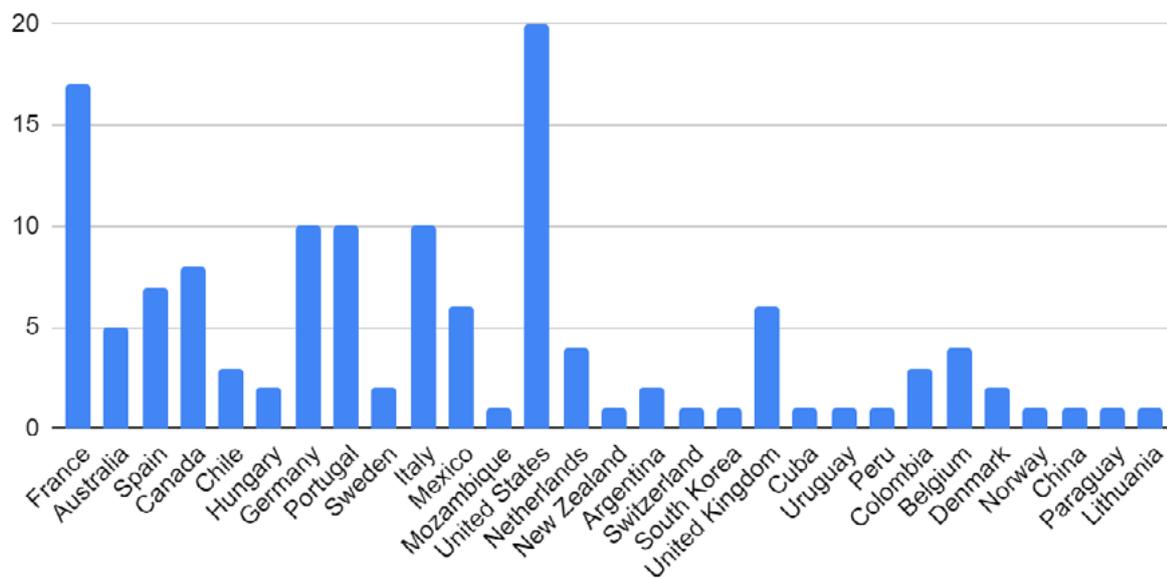
44 Acordos no ano

Acordos 2018



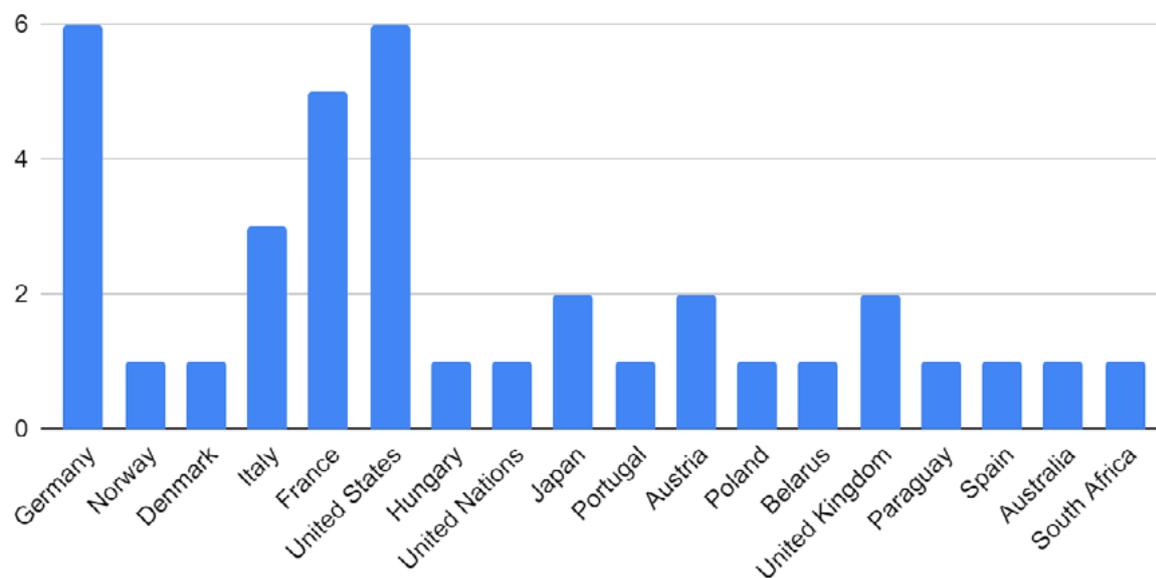
77 Acordos no ano

Acordos 2019



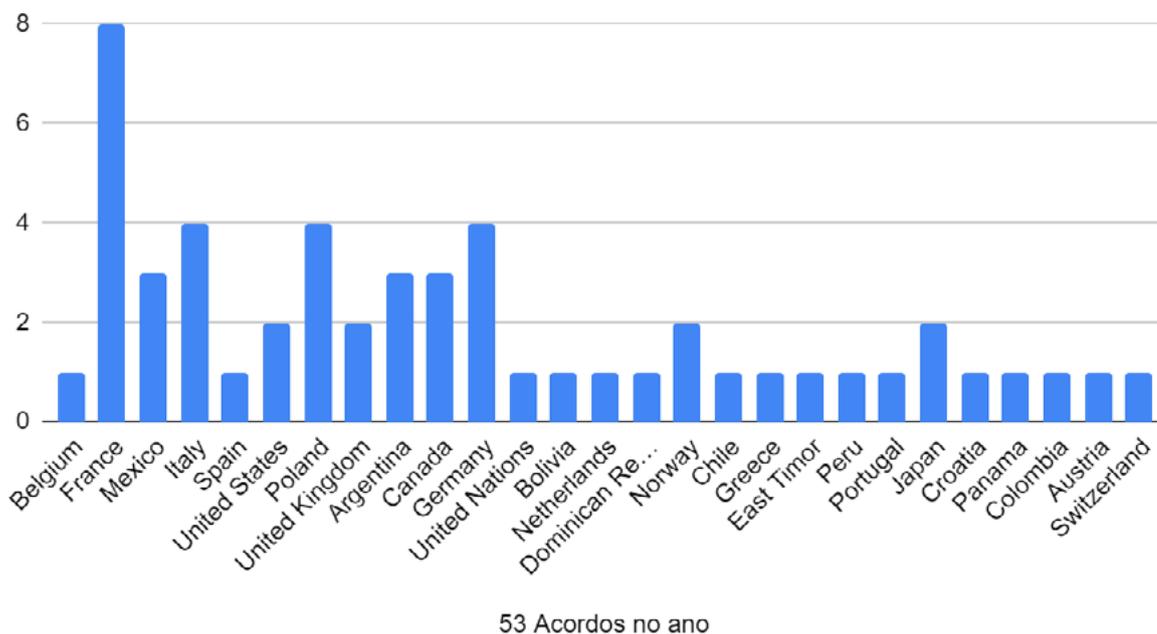
132 Acordos no ano

Acordos 2020

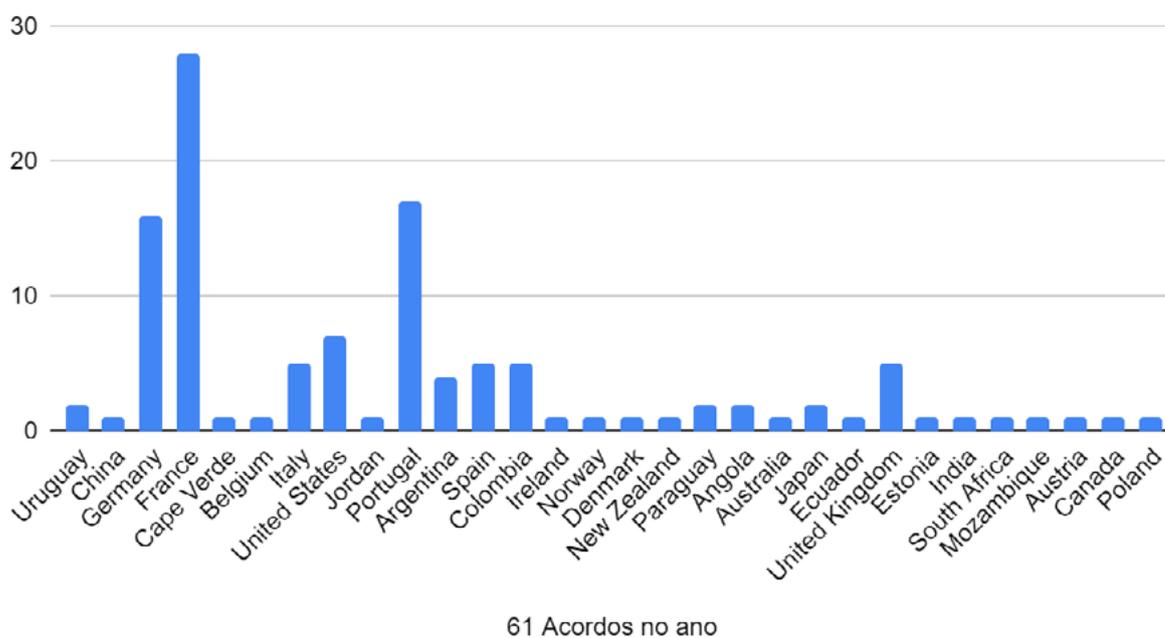


37 Acordos no ano

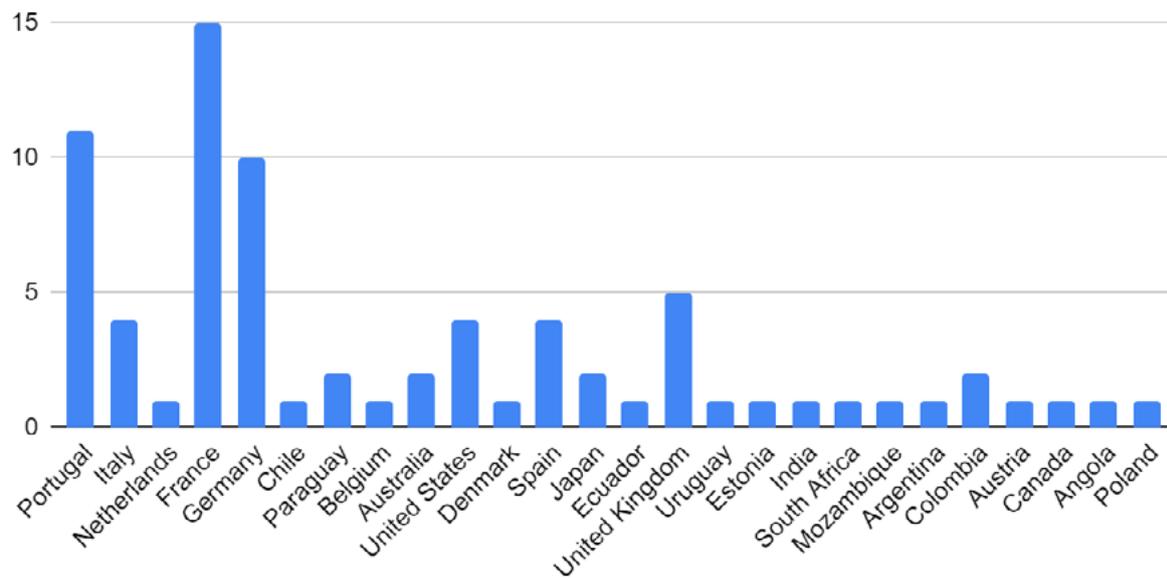
Acordos 2021



Acordos 2022

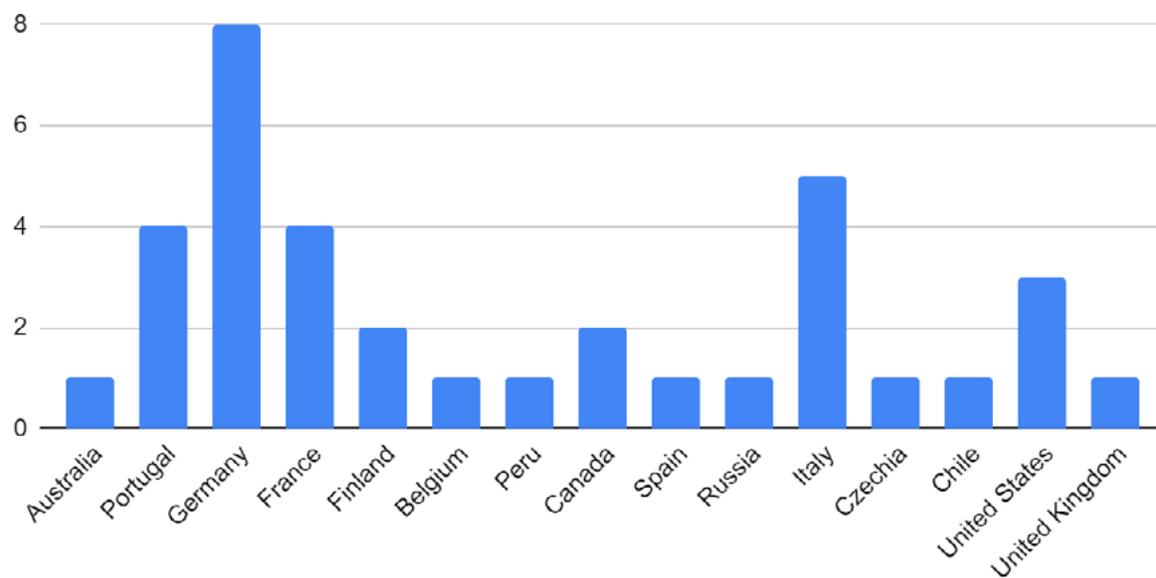


Acordos 2023



76 Acordos no ano

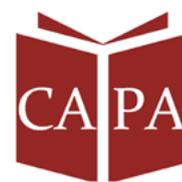
Acordos 2024



36 Acordos até 07/2024

Assessorias

Agendamentos por ano

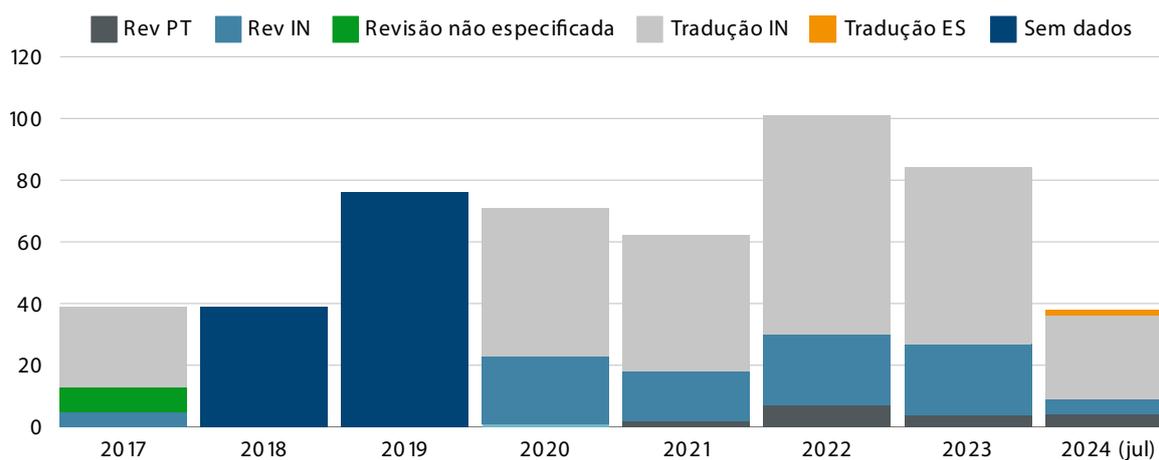


| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até julho) |
|------|------|------|---------------------|
| 65 | 128 | 80 | 76 |

O atual sistema de agendamento de assessorias do CAPA, registra automaticamente os agendamentos feitos e permite a recuperação destes dados. Porém, a implementação do sistema foi realizada apenas em 2021 e não foram encontrados registros das assessorias realizadas antes deste ano.

Serviços por editais

Textos traduzidos ou revisados por meio de editais por ano



➤ Serviços por editais

Textos traduzidos ou revisados por meio de editais por ano

| | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até julho) |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|------------------|
| Revisões em português | S/I | S/I | S/I | 1 | 2 | 7 | 4 | 4 |
| Revisões em inglês | 5 | S/I | S/I | 22 | 16 | 23 | 23 | 5 |
| Revisão não especificada | 8 | S/I | S/I | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Traduções para o inglês | 26 | S/I | S/I | 48 | 44 | 71 | 57 | 27 |
| Traduções para o espanhol | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Total | 39 | 39 | 76 | 71 | 62 | 101 | 84 | 38 |

Informações sobre os dados

| | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até julho) |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|------------------|
| Revisões em português | S/I | S/I | S/I | 1 | 2 | 7 | 4 | 4 |
| Revisões em inglês | 5 | S/I | S/I | 22 | 16 | 23 | 23 | 5 |
| Revisão não especificada | 8 | S/I | S/I | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Traduções para o inglês | 26 | S/I | S/I | 48 | 44 | 71 | 57 | 27 |
| Traduções para o espanhol | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Total | 39 | 39 | 76 | 71 | 62 | 101 | 84 | 38 |

O total de trabalhos leva em conta apenas aqueles textos que foram traduzidos e revisados por meio da inscrição nos editais do CAPA, excluindo-se os serviços realizados em textos recebidos fora do edital.

Informações sobre os dados

| | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até julho) |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|------------------|
| Revisões em português | S/I | S/I | S/I | 1 | 2 | 7 | 4 | 4 |
| Revisões em inglês | 5 | S/I | S/I | 22 | 16 | 23 | 23 | 5 |
| Revisão não especificada | 8 | S/I | S/I | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Traduções para o inglês | 26 | S/I | S/I | 48 | 44 | 71 | 57 | 27 |
| Traduções para o espanhol | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| Total | 39 | 39 | 76 | 71 | 62 | 101 | 84 | 38 |

Os registros disponíveis dos serviços realizados pelos editais de 2018 e 2019 não discriminam o tipo do trabalho realizado (tradução ou revisão), permitindo apenas o acesso a quantidade total de textos recebidos.

➤ Dias de escrita

Dias de escrita realizados por ano

| 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até a greve) |
|------|------|------|------|--------------------------------------|------|------|------|-----------------------|
| 1 | 8 | 5 | 3 | Atividade interrompida pela pandemia | | 1 | 2 | 1 |

Como o Dia de escrita é feito de forma presencial, devido a pandemia, em 2020 e 2021, e a greve, em 2024, essa atividade foi interrompida temporariamente.

Pessoas assessoradas por ano (aproximadamente)

| 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 (até a greve) |
|------|------|------|------|--------------------------------------|------|------|------|-----------------------|
| 7 | 70 | 49 | 33 | Atividade interrompida pela pandemia | | 7 | 22 | 10 |

➤ Algumas demandas extras

A equipe do CAPA desenvolveu as seguintes atividades, classificadas como demandas extras, entre 2023 e 2024:

- > tradução de mais de 50 artigos para a revista *Ciência UFPR*;
- > oferta de diversos workshops sobre escrita acadêmica para discentes de pós-graduação e professores;
- > aplicação do TOEFL ITP aproximadamente de 400 candidatos;
- > tradução de materiais para palestras, solicitadas por docentes;
- > tradução da programação do Seminário de Internacionalização CAPES-PRINT-PRPPG;
- > revisão de 30 resumos e coordenação oral das seções internacionais da SIEPE - 2023;
- > tradução para o inglês e para o espanhol das placas de sinalização principais do campus politécnico para a SBPC;
- > elaboração de glossários e materiais de consulta para traduções;
- > atualização do conteúdo do website do CAPA;
- > coordenação e acompanhamento do desenvolvimento da plataforma AWARD - parceria com a SETI;
- > institucionalização do CAPA como programa de extensão universitária, com dois projetos vinculados - um de tradução e revisão e outro de formação permanente em letramento acadêmico;
- > participação em edital de extensão para 3 bolsistas.